

**FITXA IDENTIFICATIVA****Dades de l'Assignatura**

Codi	35441
Nom	Grec II
Cicle	Grau
Crèdits ECTS	6.0
Curs acadèmic	2023 - 2024

Titulació/titulacions

Titulació	Centre	Curs	Període
1000 - Grau Estudis Anglesos	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segon quadrimestre
1001 - G.Filologia Catalana	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segon quadrimestre
1003 - Grau Estud. Hispànics, Lleng.Espan.i Literat.	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Segon quadrimestre

Matèries

Titulació	Matèria	Caràcter
1000 - Grau Estudis Anglesos	37 - Minor de Filologia Clásica	Optativa
1001 - G.Filologia Catalana	21 - Minor en Filologia Clásica	Optativa
1003 - Grau Estud. Hispànics, Lleng.Espan.i Literat.	41 - Minor en filologia clàssica	Optativa

Coordinació

Nom	Departament
PEREZ LAMBAS, FERNANDO	145 - Filologia Clàssica
SANCHIS LLOPIS, JORGE LUIS	145 - Filologia Clàssica

RESUM

Es tracta del segon nivell de "Grec", de la matèria de *Llengua grega*, inclosa al mòdul LLENGUA GREGA I LA SEUA LITERATURA i que consta d'altres set assignatures obligatòries de caràcter marcadament filològic, totes de sis crèdits, distribuïdes al llarg dels quatre cursos del Grau de *Filologia Clàssica*.



La matèria de *Llengua grega* és, al costat de la seua corresponent *Llengua llatina*, l'ix central del *Grau de Filologia Clàssica*. L'assignatura *Grec II*, junt a *Grec I*, forma part, al mateix temps, del minor de *Filologia Clàssica*.

L'activitat fonamental de l'assignatura és una activitat filològica completa basada en la lectura, traducció, comentari i interpretació de textos grecs amb tècniques pròpies de la disciplina filològica i que requereix, com a primer requisit, un coneixement suficient de la llengua.

CONEIXEMENTS PREVIS

Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

Altres tipus de requisits

Malgrat que no hi ha cap restricció de matrícula, resulta altament recomanable per a cursar satisfactòriament aquesta assignatura haver superat *Grec I*, en el primer quadrimestre d'aquest primer curs. Aquestes dues assignatures constitueixen una certa unitat en tant que centrals en la formació bàsica dels estudiants. Es requereix un coneixement bàsic de la llengua grega, que es manifeste en certa competència en la traducció i coneixements bàsics de gramàtica.

COMPETÈNCIES (RD 1393/2007) // RESULTATS DE L'APRENENTATGE (RD 822/2021)

1000 - Grau Estudis Anglesos

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.
- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreplegar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.

1001 - G.Filologia Catalana

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.



- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Conèixer una literatura en una llengua diferent de la llengua principal del Grau.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i de planificar i gestionar el temps de treball.

1003 - Grau Estud. Hispànics, Lleng.Espan.i Literat.

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.
- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i de planificar i gestionar el temps de treball.

RESULTATS D'APRENTATGE (RD 1393/2007) // SENSE CONTINGUT (RD 822/2021)

Coneixement progressiu del grec antic en tots els seus aspectes filològics, lingüístics, històrics, literaris, socials i culturals, i aquells relatius al tractament del gènere literari estudiat. En el contacte amb els textos l'alumne/a ha d'aprendre els diferents mètodes amb els quals s'han solucionat aquests problemes i qüestions, així com desenvolupar les competències específiques que li capaciten per a enfrontar-se a allò amb èxit i solvència.

Es pretén la consolidació i ampliació de coneixements gramaticals de llengua grega, la introducció de qüestions lingüístiques bàsiques, especialment de morfologia verbal i sintaxi dels casos, i un progrés significatiu en la resolució dels problemes de traducció, que faça possible enfrontar-se de forma satisfactòria a la traducció d'un text grec en prosa de nivell mitjà.

DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. Introducció a la prosa àtica de Xenofont

2. Sintaxi dels casos

- 2.1. Introducció a la sintaxi dels casos. El nominatiu i el vocatiu.
- 2.2. Els valors i funcions de l'acusatiu.
- 2.3. Els valors i funcions del genitiu.
- 2.4. Els valors i funcions del datiu.



3. Morfosintaxi del verb grec

- 2.1. Morfologia del tema de present
- 2.2. Morfologia del tema d'aorist
- 2.3. Morfologia del tema de perfet
- 2.4. Morfologia del futur

4. Traducció i comentari de textos

Traducció i comentari de textos grecs en prosa d'època clàssica. El comentari serà principalment gramatical i lèxic, però sense descuidar els aspectes de realia, entesos com a elements necessaris per a la comprensió dels textos.

5. Lèxic i fraseologia

Adquisició de vocabulari mitjançant la pràctica constant de la traducció i l'anàlisi etimològica. Es requereix la memorització del vocabulari bàsic aparegut en els textos traduïts i comentats, així com en els exemples de la teoria estudiada a classe.

VOLUM DE TREBALL

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes de teoria	60,00	100
Estudi i treball autònom	70,00	0
Preparació d'activitats d'avaluació	20,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGIA DOCENT

Classes teòriques:

Explicació per part del professor, amb la seqüenciació indicada, al llarg d'una hora a la setmana, de les qüestions del temari.

Classes pràctiques:

Traducció per part dels estudiants d'un conjunt de textos en prosa àtica dels segles V-IV a. C., que seran indicats pel professor el primer dia de curs. La traducció, feta amb antelació pels estudiants, serà corregida en classe.



Els estudiants hauran de fer el següent treball de traducció i estudi gramatical:

- a) Traducció d'una sèrie de textos en prosa àtica dels segles V-IV a. C., que seran traduïts i comentats a classe per tal de fer la correcció.
- b) Lectura en grec i corresponent traducció d'uns passatges seleccionats de l'obra Xenofont, que seran indicats el primer dia de classe, per a treball personal per compte propi de l'alumne.
- c) Exercicis i activitats gramaticals que seran encomanats i avaluats regularment per part del professor.

AVALUACIÓ

1. Activitats de participació durant el curs: 30% de la qualificació final. Aquesta activitat s'avaluarà mitjançant:

- a) Activitats de treball personal i participació al llarg del curs (traduccions, realització d'exercicis, activitats encomanades, controls regulars de gramàtica, ús de tutories, etc.): 10%
- b) Examen (traducció i comentari) de text no vist a classe, que l'estudiant haurà de preparar-se pel seu compte, sense diccionari: 20%

2. Examen final sense diccionari: 70%. L'examen tindrà tres parts:

- a) Traducció d'un text de dificultat similar als vistos a classe.
- b) Comentari filològic i/o preguntes morfosintàctiques sobre el text traduït.
- c) Teoria: pregunta del temari.

Aclariments:

- Per a poder aprovar l'assignatura és necessari treure un mínim de 4 sobre 10 en cadascun dels diferents apartats d'avaluació (activitats de treball personal + examen de text no vist + examen final); i la nota resultant haurà de ser igual o superior a 5.
- Igualment, és requisit treure un mínim de 4 sobre 10 a l'exercici de traducció de l'examen final per a poder aprovar l'assignatura.
- Segona convocatòria: l'apartat d' "activitats de treball personal" no serà recuperable. L'apartat d' "examen de text preparat a casa" manté la nota sempre que s'haja arribat a un mínim de 4 sobre 10 en cadascun dels apartats. En cas contrari, caldrà examinar-se igualment del text preparat.



REFERÈNCIES

Bàsiques

- Berenguer Amenós, J., Gramática griega, Barcelona, Bosch, 2002 (37^a ed.).
- Berenguer Amenós, J., Hélade. Ejercicios de griego, I (morfología) y II (sintaxis), Barcelona, Bosch, 1965-1972.
- Berenguer Amenós, J., Atenea: ejercicios de griego. Sintaxis, Barcelona, Bosch, 1943.
- Calvo Martínez, José L., Griego para universitarios, Granada, Universidad de Granada, 2016.
- Fernández Galiano, M., Manual práctico de morfología verbal griega, Madrid, Gredos, 1971.
- Fleury, E., Morfología histórica de la lengua griega, trad. esp., Barcelona, Bosch, 1971.
- Martín Sánchez, M. Ángeles, Vocabulario mínimo del griego, Madrid, Ediciones Clásicas.
- Smyth, H. W. Greek Grammar, Harvard, 1956.
- Tapia Zúñiga, P. C., Vocabulario fundamental y constructivo del griego, México, UNAM, 1993.